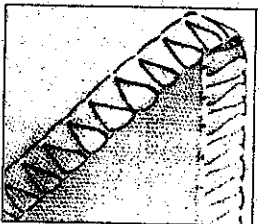
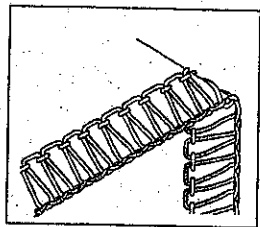


Megjegyzés:
A szálfeszítés beállítási sorrendje:
▪ Tű cernája
▪ Felső hurokfogó cernája
▪ Alsó hurokfogó cernája
Így lehet a legegyszerűbben beállítani a helyes szálfeszítést.



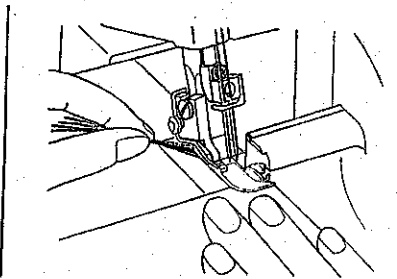
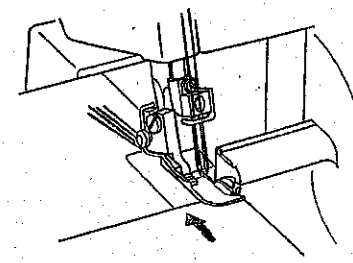
Próbavarrás

Készítsen próbavarrást a befűzés után.

MEGJEGYZÉS: Emelje fel a nyomótalpat mindig, mielőtt elhelyezi az anyagot alatta. Amennyiben a nyomótalpat felemelése nélkül futtatja az anyagot a talp alá, akkor egyenetlen varratot kaphat.

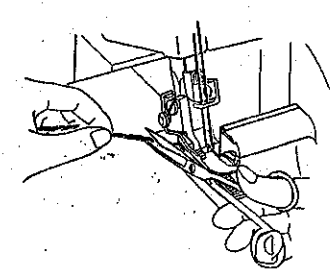
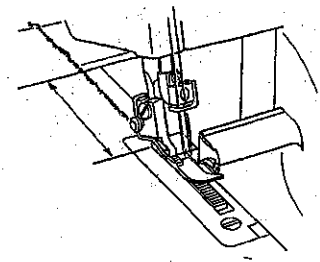
Figyelem! Befűzés után fogja meg a cerna végeket, és a kézikereket forgatásával ellenőrizze, hogy a fonalhurokok egyenletesen képződnek-e! Készítsen így néhány öltést, közben figyelje, hogy a gép nem szorul-e meg. Rendellenes működés esetén ellenőrizze le a befűzést, ha kell, fűzze be újból. Rossz befűzés a hurokfogók és a kiláncoló tűk törését és a gép meghibásodását okozhatja.

1. Tegyen egy darab anyagot a nyomótalp alá a próbavarrás céljára.
2. Tartsa bal kezében a cernákat, és fordítsa el a kézikereket jobb kezével néhányszor az óramutató járásával ellenkező irányban, Figyelje meg közben, hogy a cernák keresztezik-e egymást. Csak ezután kezdjen varni a lábpedál enyhe nyomásával. Néhány öltés után, ha nem tapasztal rendellenes működést, választhat nagyobb varrási sebességet.
3. A próbavarrás után futtassa ki az anyagot a nyomótalp alól, kb. 10 cm hosszúságban.



Megjegyzés:

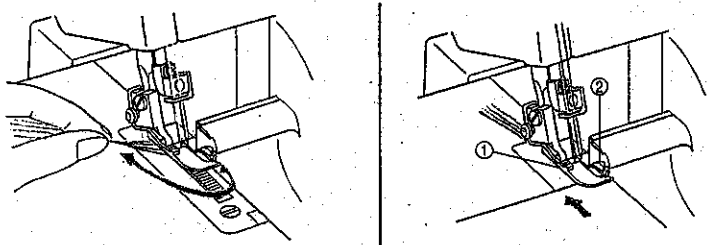
Ha a cernák nem egyenletesen futnak a szálfeszítőkben, akkor a kiláncolás sem lesz egyenletes és sima. Amennyiben ez történik, akkor kismértékben húzza meg cernákat.



Varrás

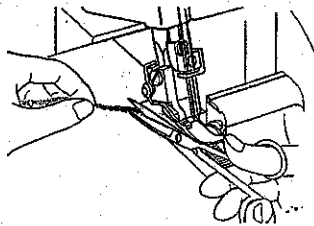
- Fűzze be a gépet és húzza ki a cémákat kb. 15 cm-re a nyomótalp mögé.
- Helyezze el jól az anyagot a nyomótalp alatt a varrás megkezdése előtt. Varrjon néhány öltést lassan a kézikerek forgatásával.
- Az anyag automatikusan továbbbítódik. Önnek csak a megfelelő irányba kell igazítani az anyagot.
- Ellenőrizze le, hogy az öltések alakja egyenletes-e. Amennyiben az öltés nem egyenletes, akkor győződjön meg arról, hogy a befűzés megfelelően és az előírt sorrendben lett-e elvégezve.
- Az anyagot a vezető jel mellett vezesse, annak érdekében, hogy az anyag vágása egyenletes legyen.

- 1) Nyomótalp
- 2) Felső kés

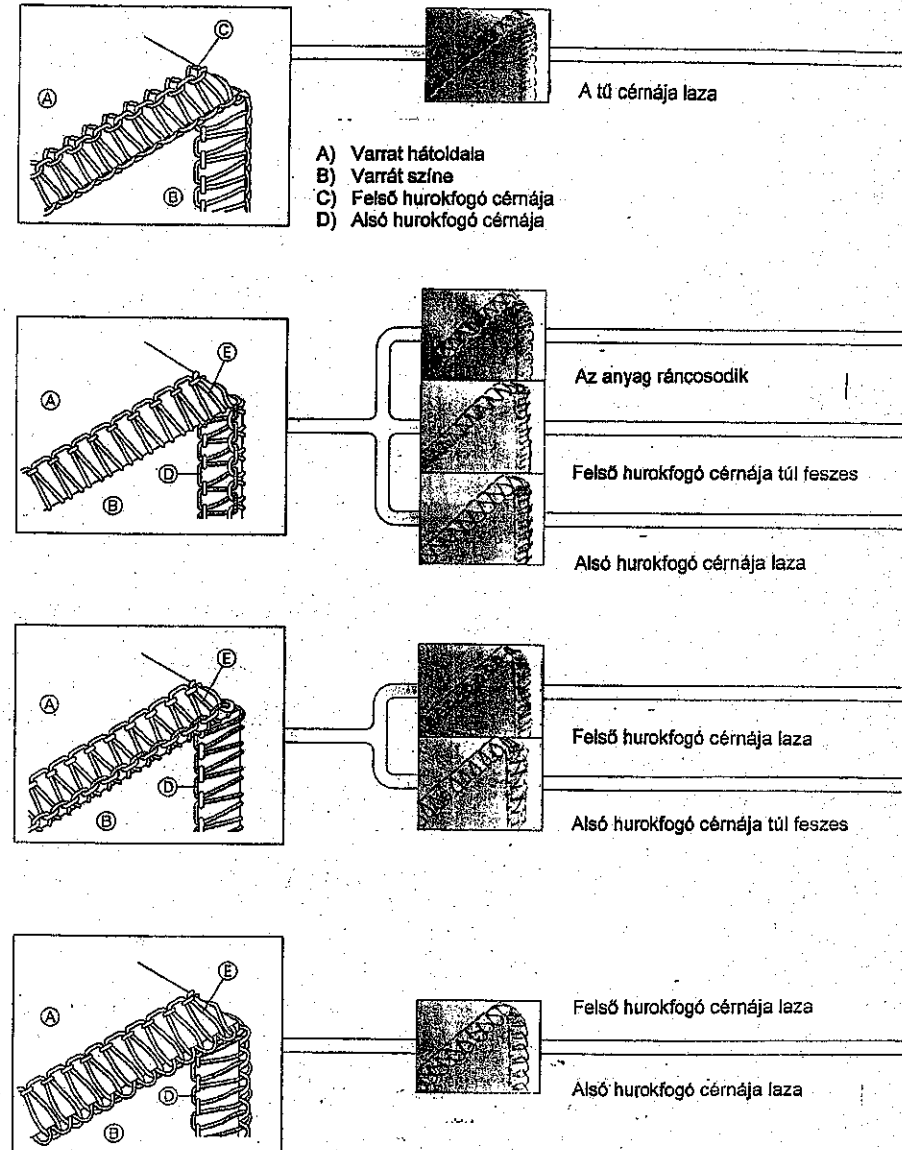


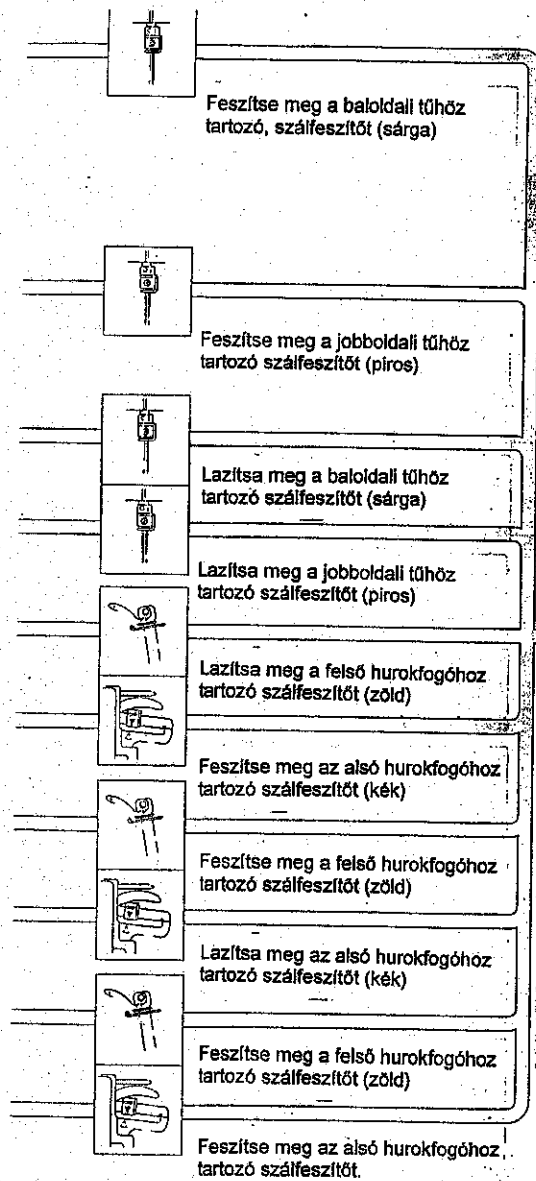
Az anyag eltávolítása

A varrás befejezése után hagyja tovább futni a gépet alacsony sebességgel a kiláncoláshoz. Vágja el ezután a varratot 5 cm-re a munkadarabtól. Ha nem elég a továbbítás a kiláncoláshoz, akkor kismértékben húzza meg a cémákat.



Segédlet a helyes szálbesztés beállításához (egytűs modellek)

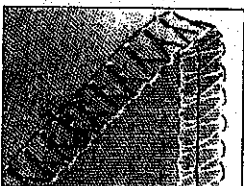
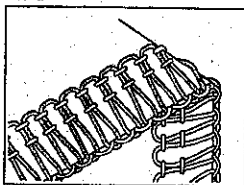




Megjegyzés:

A cérna feszességének beállítási sorrendje

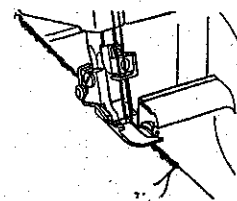
- Baloldali tű cémája
- Jobboldali tű cémája
- Felső hurokfogó cémája
- Alsó hurokfogó cémája



Ha varrás közben elszakad a cérna

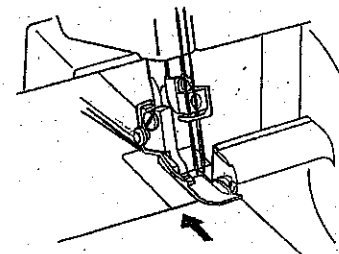
Vegye ki az anyagot és fűzze be újból a gépet. (Ez fontos a keresztbe fűzés elkerülése miatt. Ha ezt nem teszi a cérna rövid időn belül, újból elszakad, vagy a hurokfogók törését is okozhatja.) Tegye vissza az anyagot a nyomótalp alá és varrjon 3 —5 cm-t a korábban elkészített öltéseken.

Figyelem! Ne hagyjon gombostűket az anyagban varrás elkezdése előtt, mert megrongálhatja a kést.



Vastag anyag varrása

- Tegye az anyagot a nyomótalp alá úgy, hogy érintse a felső kés élét. Kezdjen varni.
- Ne emelje fel a nyomótalpat varrás közben.



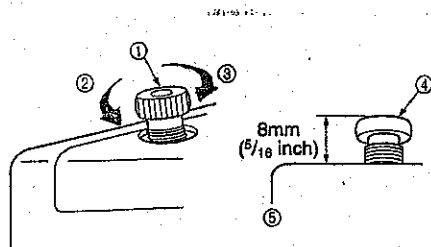
Vékony anyagok varrása

1. Állítsa be a varrótalp nyomást úgy, hogy megakadályozza az anyag ráncosodását és megkönnyítse a varrást a fordulóokban.
2. Lazítsa meg a szál feszességét, de vegye figyelembe azt, hogy a szál elszakadhat, és öltések kimaradhatnak, amennyiben a szál túl laza.
3. Ha a kések túl életlenek, akkor nem vágnak egyenes széleket, és az anyag is összegyűrődik. Ki kell cserélni a késeket, ha az anyag ráncosodik.

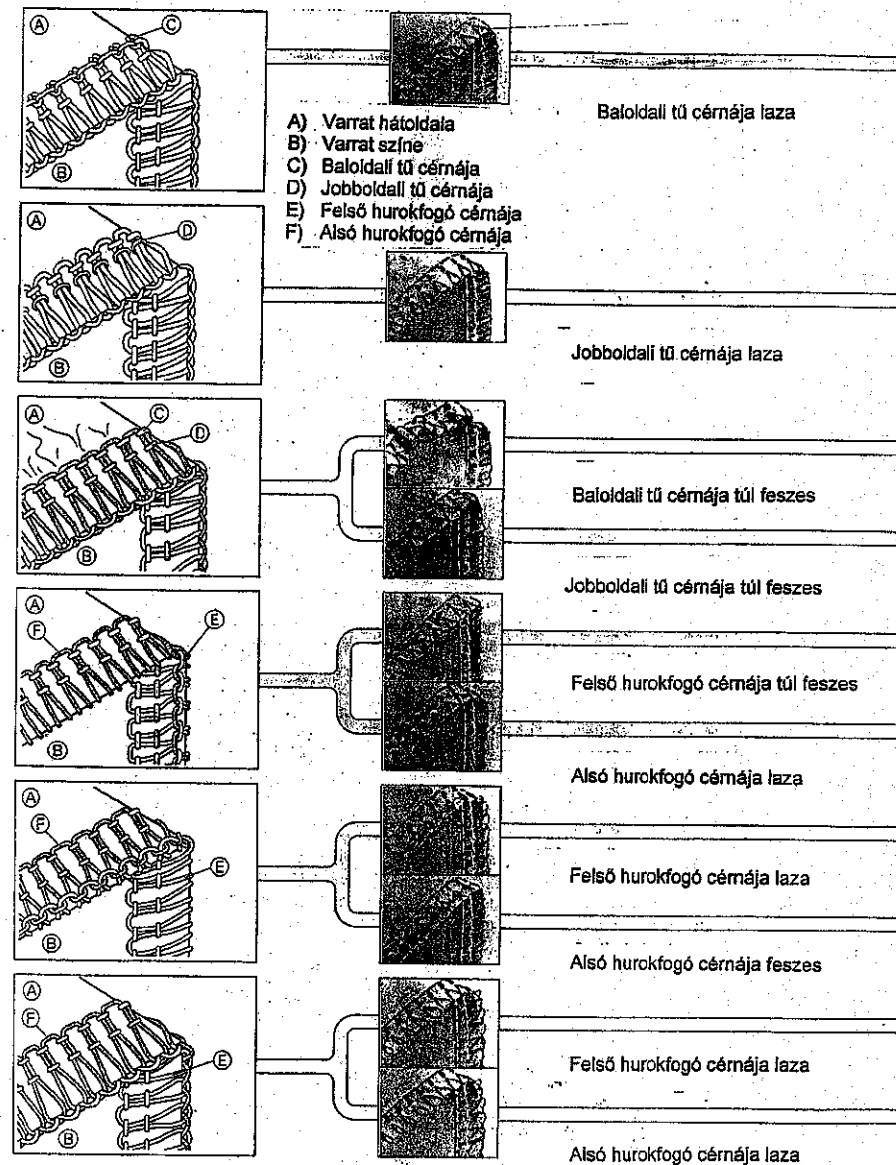
Varrótalp nyomás

A nyomótalp nyomását, a gép tetején, baloldalon lévő nyomás állító csavar forgatásával lehet állítani. Mivel a gép be van állítva a vékony és normál anyagokhoz, csak akkor kell a nyomást átállítani, ha nagyon vastag vagy nagyon vékony anyagot varrunk. Általában a nagyon vékony anyagok varrásához a nyomótalp nyomását csökkenteni kell. Nagyon vastag anyagok esetén a nyomótalp nyomását szorosabbra kell állítani.

1. Nyomásállító csavar
2. Kisebb nyomás
3. Nagyobb nyomás
4. Nyomásállító csavar
5. Átlagos magasság közepes anyagokhoz



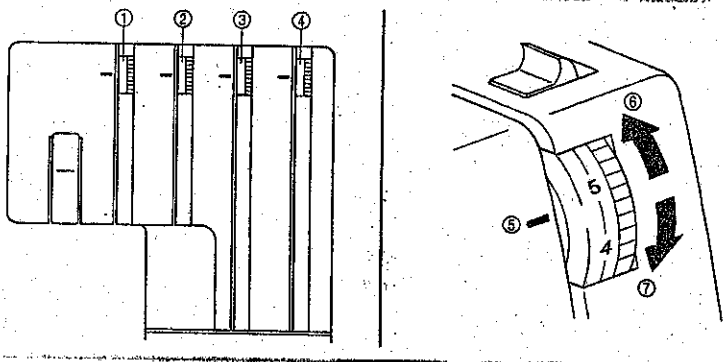
Segédlet a helyes szálfeszítés beállításához.



Szállesztés

Szállesztő tárcsák

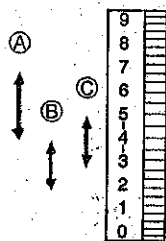
- 1) Baloldali tűhöz tartozó szállesztő
- 2) Jobboldali tűhöz tartozó szállesztő
- 3) Felső hurokfogóhoz tartozó szállesztő
- 4) Alsó hurokfogóhoz tartozó szállesztő
- 5) Jel, amely mutatja a beállított szállesztés értékét.
- 6) Növekvő szállesztés
- 7) Csökkenő szállesztés



A szállesztés beállítása.

A legtöbb esetben, a 4-es állásban varrhatunk. Ha az öltés nem megfelelő, akkor az alábbi ábra szerint módosítsa a beállítást. (Alap: 50-es pamut cérna)

- A) Erős szállesztés (4 és 7 között)
- B) Közepes szállesztés (5 és 3)
- C) Gyenge szállesztés (4 és 2) között



Hibakeresés

Ezt a varrógépet úgy tervezték, hogy hibamentesen tudjon működni. Ennek ellenére a következő táblázatban felsorolunk hibajelenségeket, melyek akkor léphetnek fel, nem megfelelő a gép beállítása.

Hiba	Oka	Tennivaló
Nem továbbít	Nyomótalp nyomás túl laza	Forgassa el a nyomásállító csavart, az óramutató járásával megegyező irányába. Így tudja növelni a nyomótalp nyomást
A tűk törnek	A tű elgörbült, vagy a hegye tompa.	Cserélje ki a tűt.
	A tűket helytelenül tették be.	Tegye be a tűket helyesen.
	Az anyagot erősen húzta.	Ne nyomja, és ne húzza túl erősen az anyagot varrásközben.
A fonál szakad	A cérnát hibásan fűzték be.	Fűzőn be helyesen.
	A cérna elakadt valahol.	Vizsgálja meg az orsót a cérna tartót, stb. és szüntesse meg az akadást.
	A szállesztés túl laza.	Lásd a kézikönyv „Szállesztés”-ről részét.
	A tűket helytelenül tették be.	Tegye be helyesen a tűket.
	Nem megfelelő tűt használ.	Használjon megfelelő tűt. Ajánljuk a Schmetz 130/705H tűt.
Öltések kimaradnak	A tű elgörbült, vagy a hegye tompa.	Tegyen be új tűt.
	A tűt helytelenül tették be.	Tegye be a tűt megfelelően.
	Nem megfelelő tűt használ.	Használjon megfelelő tűt. Ajánljuk a Schmetz 130/705H-tűt.
	Hibásan fűzte be a gépet.	Fűzőn be helyesen.
	A nyomótalp nyomása túl laza.	Forgassa el a nyomásállító csavart, az óramutató járásával megegyező irányba, így tudja növelni a nyomótalp nyomását.
Egyenetlen öltések	A szállesztést nem állította be helyesen	Lásd a „Szállesztés”-gel foglalkozó részt.
Az anyag összehúzódik.	A szállesztés túl erős	Csökkentse a szállesztést könnyű és finom anyagok varrásakor
	Helytelen befűzés vagy a cérnák elakadnak.	Fűzőn be helyesen.

Öltésválasztás

Kéttűs modellek

Ez a varrógép négyféle különböző öltéssel tud varrni, amennyiben követjük az alábbi egyszerű lépéseket,

1. Négyszálas overlock-öltés. Használjon négy szálat és két tűt a négyszálas overlock-öltés elkészítéséhez. Alkalmazás: Megfelel kötött és szövött anyagok varrásához.
2. Három szálas overlock-öltés. Három cérna és a bal tű használatával 5mm-es varratot készíthet, mely mindenféle anyaghoz megfelel. Alkalmazás: Overlock öltés ruhákon, blúzokon, pantallón, stb.

MEGJEGYZÉS:

Vegye ki a jobb oldali tűt, ha ezzel az overlock-öltéssel akar varrni.

3. Háromszálas overlock-öltés (2,8 mm)

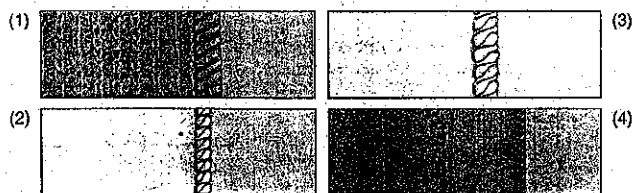
Három cérna és a jobb tű használatával 2,8 mm-es varratot készíthet.

Alkalmazás: Overlock öltés ruhákon, blúzokon, pantallón, stb.

MEGJEGYZÉS:

Vegye ki a jobboldali tűt, ha ezzel az overlock-öltéssel akar varrni.

4. Keskeny szegő öltés (2mm) Használja ezt díszítő vagy befejező öltésnek.



Egytűs modellek

Ez a varrógép kétféle öltéssel tud varrni.

1. Háromszálas overlock-öltés ruhákon, blúzokon, nadrágon, stb.

2. Keskeny /szegő öltés (2mm)

Használja ezt díszítő vagy befejező öltésnek.



A varrandó anyaghoz legmegfelelőbb cérna tű kiválasztását segítő táblázat.

Vastagság	Anyag	Öltés	Öltéshossz :mm	Cérna	Tű
Vékony Anyag	Kreppvászon Zsorzett Batiszt Organdi Triko	Overklock öltés	2,0 – 3,0	Sodrott: 80 Pamut: 80 – 100 Selyem: 80 – 100	SCHMETZ 130/705H No: 70 No: 80
Vékony Anyag	Zsorzett Batiszt Organdi	Keskeny behajtott szegés	Kisebb 2,0-nél	Cérna a tűbe: Polyester: 80 Nylon: 80 Hurokfogó: Polyester: 80 Nylon: 80 Lazán szőtt nylon fonal	SCHMETZ 130/705H No: 70 No: 80
Normál anyag	Puplin Tarka pamut Krepp Gabardin Gyapjú Kötött	Overklock öltés	2,5 – 3,5	Sodrott: 60 – 80 Pamut: 60 – 80 Selyem: 50 – 80 Nylon: 50 – 80 Polyester: 50 - 80	SCHMETZ 130/705H No: 80 No: 90
Vastag anyag	Kasmír Tweed Farmer Yersey	Overklock öltés	3,0 – 4,0	Pamut: 40 – 60 Selyem: 40 – 60 Polyester: 30 – 60 Nylon: 30 - 60	SCHMETZ 130/705H No: 90

Megjegyzés:

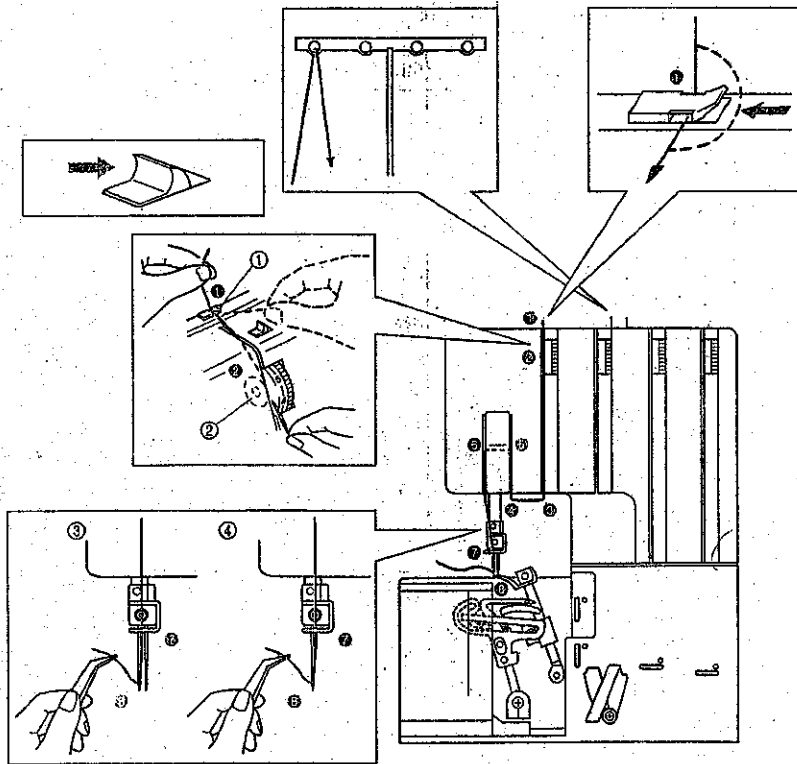
Dívtos varráshoz a díszítő szálat legjobban, a felső hurokfogóban használható.

Baloldali tű befűzése.

A cénát a jobboldali tű befűzéséhez hasonlóan kell elvégezni, annyi különbséggel, hogy a sárga jelzéssel ellátott száffeszítőt kell használni.

- 3) Kéttűs modellek
- 4) Egytűs modellek

Figyelem! Az egytűs modelleken a tű felett nincs vezető kampó.

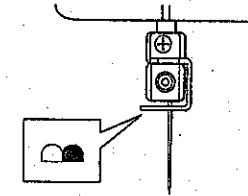


Keskeny overlock-behajtott szegő öltés

A keskeny overlock-behajtott szegő öltés a könnyű és közepes súlyú anyagoknál használható díszítő lezáró varrat. Gyakran az anyagok szélének lezárására használják. Ehhez az öltéshez ki kell venni a baloldali tűt, és háromszálas overlock-öltést kell használni.

Teendők a keskeny overlock és a behajtott szegő öltésekhez:

1. Vegye ki a baloldali tűt (a kéttűs modelleken)



2. A következő anyagok esetén 80-as nylon vagy poliészter fonal használatát javasoljuk.

Zsorzszt
Műselyem
Vászon/könnyű pamut
Puplín

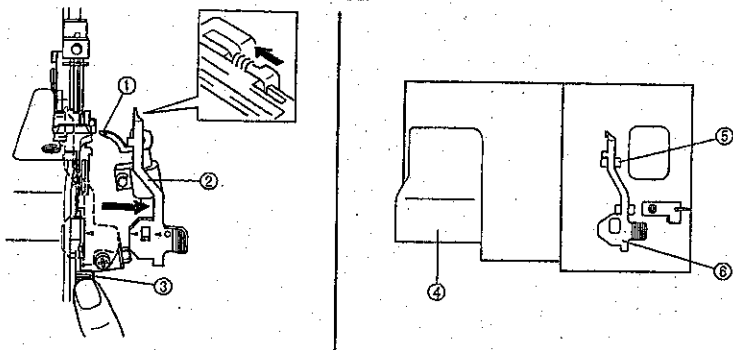
3. Fűzze be a gépet háromszálas overlock-öltéshez a jobb oldali tű használatával.
4. Vegye ki az öltésnyelvet.

1. Emelje fel a nyomótalp karját
2. Húzza az összes szálat az anyag háta felé.
3. Győződjön meg arról, hogy a fonal nem tekeredik rá az öltésnyelvre.
4. Nyissa ki az első fedelet.
5. Forgassa a kézikereket addig, amíg az alsó hurokfogó a legalsó helyzetbe kerül.
6. Nyomja meg az öltésnyelv kioldó kart és vegye ki az öltésnyelvet.
7. Az öltésnyelv az első fedél belsejében tárolható az ábra szerint.

Megjegyzés:

Ne felejtse el visszatenni az öltésnyelvet, amikor a szokásos overlock-öltéssel akar varrni.

1. Felső hurokfogó
2. Öltésnyelv
3. Öltésnyelv kioldó kar
4. Első fedél
5. Öltésnyelv tartó
6. Öltésnyelv

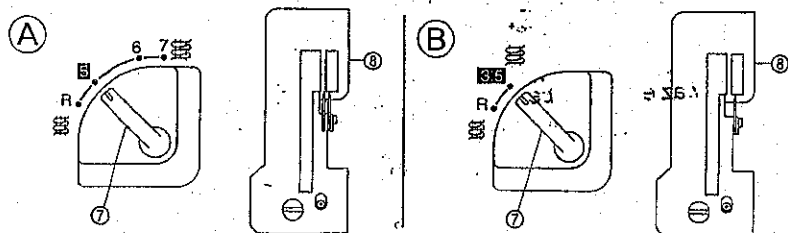


5. Állítsa be az öltésszélességet behajtott szegéshez.

Forgassa el az öltésszélesség gombot (alsó késállító gomb) és állítsa a jelet az „R, 5”-höz (a kéttűs modelleken) ill. az „R” jelhez (az egytűs modelleken) az ábra szerint.

- A.) Kéttűs modellek.
- B.) Egytűs modellek

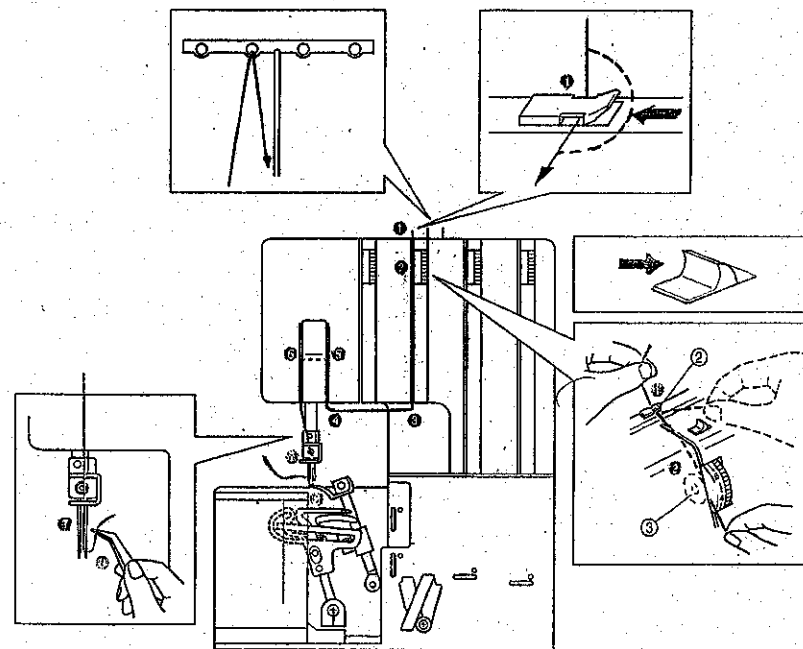
7. Öltésszélesség tárcsa
8. Szokásos tülemez



Jobboldali tű befűzése.

A cémát a hurokfogóknál ismertetett módon kezdje befűzni. A jobboldali tű cernáját a piros színű szálfeszítőbe kell fűzni. A gép homloklapján nyilak jelzik a cérna útját. A homloklapon a cérna számára csatomákat (hornyokat) képeztek ki, melyekbe a cernát egyszerűen bele kell fektetni.

- 1) Vezető fül
- 2) Szálfeszítő
- 3) Cérnavezető csatorna
- 4) Cérnavezető csatorna
- 5) Szálhúzó fedél
- 6) Szálhúzó fedél
- 7) Tűk feletti vezető kempő
- 8) Tű foka



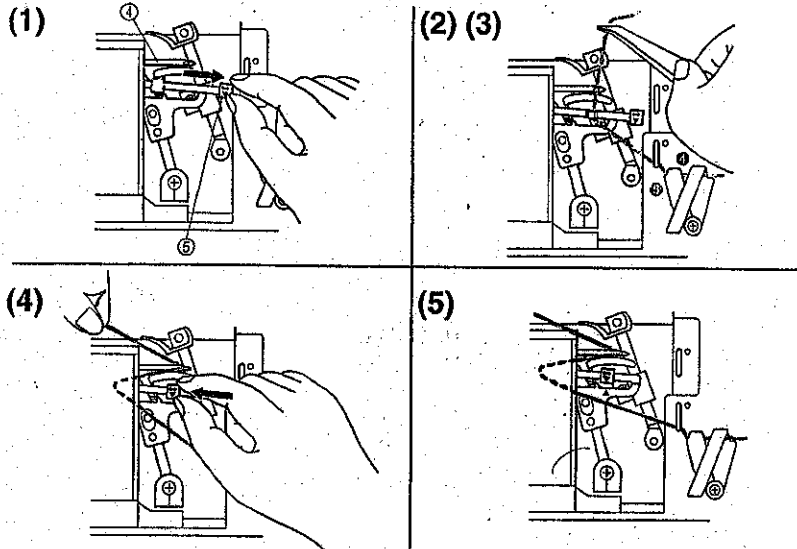
Az alsó hurokfogó befűzése

Az Ön gépét befűző szerkezettel látták el, ami nagyon megkönnyíti az alsó hurokfogó befűzését. Ez a szerkezet az alsó hurokfogó alatt helyezkedik el és egy piros színű kettős nyíl és egy háromszög alakú jelzés található rajta.

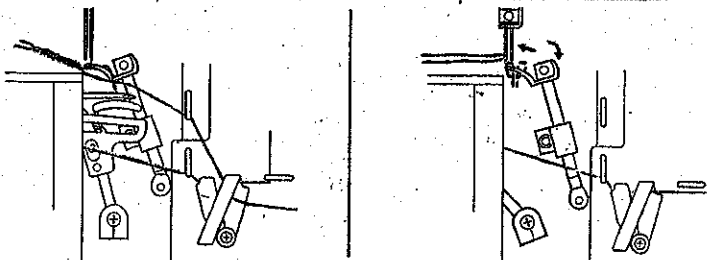
A cémát a felső hurokfogó befűzéséhez hasonlóan kell elvégezni (teleszkóprúd, szálvezető fül, követni a kék színű jelzést, a kettős kampón át (ennél ügyeljen, hogy mindkét kapó alá bekerüljön a céma) a befűző szerkezetre.

- Óvatosan húzza ki a szerkezet karját a fehér műanyag gomb segítségével.
- Tegye a cémát a befűző szerkezetre. Nem befűzni, egyszerűen elé kell tenni.
- Ezután a céma végét fűzze át az alsó hurokfogó hegyén lévő lyukon.
- Tartsa meg a céma végét, és óvatosan tolja vissza a szerkezet karját ütközésig.
- Ellenőrizze, hogy a műanyag gombon lévő háromszög alakú jel alsó csúcsa a gomb alatti fémrészben található hasonló jel csúcsával szemben van – e.

Figyelem! A tűk befűzését csak a hurokfogók befűzése után szabad megkezdeni. Ezt be kell tartani akkor is, ha csak az alsó hurokfogó cémája szakad el.

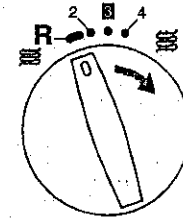


A kézikerek forgatásával ellenőrizze, hogy képződnek-e fonalhurok.



6. Állítsa be az öltéshosszúságot.

Állítsa be az öltéshosszúság-állító kart az „R” helyzetbe az ábrának megfelelően. Ez a beállítás megfelelő a keskeny overlock-öltéshez és a behajtott szegéshez egyaránt.



Behajtott szélű szegés készítése

Ez a varrat behajtja az anyag szélét a szegőöltés belsejébe. Meg kell erősíteni az alsó hurokfogó szál feszességét. Ez meghúzza a felső hurokfogó szálát, és így az anyag széle behajlik az öltésnyelv köré. A fenti (1)-(5) pontokban leírt lépések után állítsa be a szálfeszességet a következő ajánlott értékekre.

Felső hurokfogó szál feszesség 0-2

Alsó hurokfogó szál feszesség 6-8

Tűszál feszesség 4

A feszesség kisméretben változhat a használt anyagtól és cémától függően.

Keskeny overlock-öltés készítése

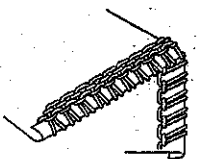
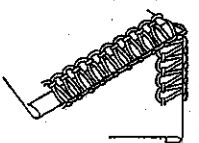
Ezt a díszítő varratot az anyag szélének kidolgozására használják. A fenti (1)-(6) lépések elvégzése után állítsa be a szálfeszességet a normál háromszálas overlock-öltésnek megfelelően.

Az ajánlott szálfeszesség a következő:

Az összes szálfeszesség 4.

A feszesség kisméretben változhat a használt anyagtól és a cémától függően.

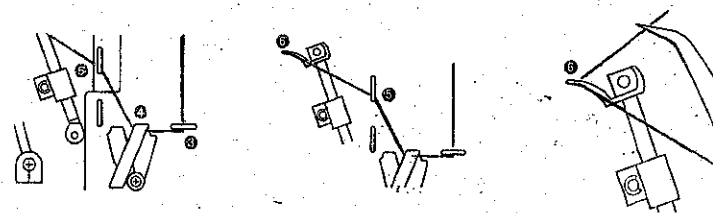
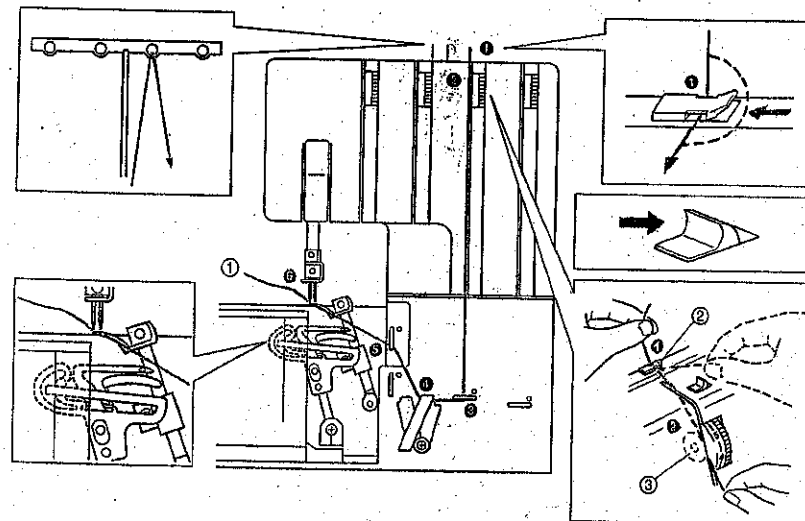
A keskeny overlock-öltés/behajtott szegő öltés összefoglaló táblázata

	Behajtott szegő öltés	Keskeny overlock-öltés
Öltés stílus.	Az anyag visszája. 	Az anyag visszája. 
Anyag	Az anyag színe. Könnyű anyag Krepdesin Zsorzsett Batiszt Organdi	Az anyag színe. Könnyű anyag Krepdesin Zsorzsett Batiszt Organdi
Tűszál	80-as nylon szál 80-as poliészter szál	80-as nylon szál 80-as poliészter szál
Felső hurokfogó	Szál, bolyhos nylon. Díszítő fonal	Szál, bolyhos nylon 80-as nylon fonal 80-as poliészter fonal
Alsó hurokfogó szál	80-as nylon szál 80-as poliészter szál	80-as nylon szál 80-as poliészter szál
Öltéshossz	R	R
Öltésszélesség	R.5 (kéttűs modell) R (egytűs modell)	R.5 (kéttűs modell) R (egytűs modell)
Öltésnyelv	Eltávolítva	Eltávolítva
Szálfeszesség		
Tűszál	4 (3-5)	4 (3-5)
Felső hurokfogó szál	1(0-2)	4 (3-5)
Alsó hurokfogó szál	7(6-8)	4 (3-5)

A felső hurokfogó befűzése

Kövesse a zöld jeleket, melyek a gép előlapján találhatóak.

- Nyissa le a gép elejét.
 - Fűzze be a cémát a teleszkóprúd tetején található szálvezetőbe.
 - Akassza be a cémát a gép tetején lévő fülbe (1).
 - Oldja a szálfeszítést és fektesse a cémát a tárcsák közé (2).
 - Húzza le a cémát a zöld ponttal jelzett kampóig és akassza bele (3).
 - Ezután tegye a cémát a kettős kampó nagyobbik része alá, melyen két pont látható egy kék és egy zöld (4).
 - A következő befűzési hely a zöld ponttal jelzett kampó (5).
 - Az utolsó befűzési pont a felső hurokfogó hegye (6).
- Húzzon át kb. 15 cm hosszú cémát és vezesse át a nyomótalp alatt a gép bal hátsó sarka irányába.



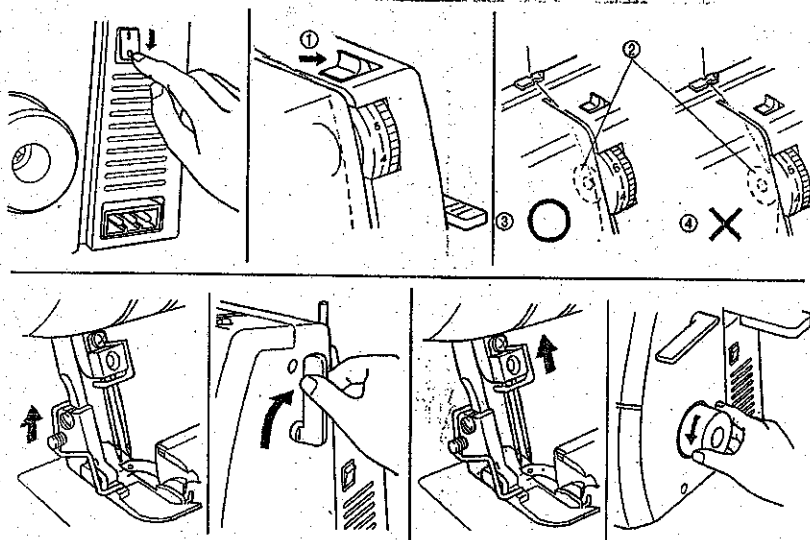
Befűzés előtt

- Biztonsági okokból befűzés előtt mindig kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Emelje fel a nyomótalpat a gép oldalán található karral.
- Forgassa a kézikereket maga felé, és ez által vigye a tűket a legfelső helyzetbe. A kézikerek forgatásával keresse meg a legkönnyebben befűzhető helyzetet, ezután kezdje a befűzést.

Figyelem!

Ügyeljen a helyes befűzési sorrendre. Felső hurokfogó, alsó hurokfogó, jobboldali tű, baloldali tű.

- 1) Szálfeszítés oldása
- 2) Szálfeszítő tárcsái
- 3) Helyes befűzés (a céma a tárcsák között)
- 4) Rossz befűzés (a céma nincs a tárcsák között)



A szegőgép alkalmazási lehetőségei

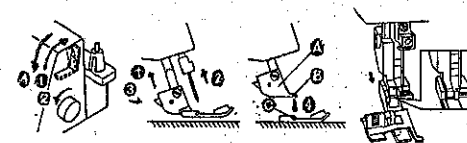
Jellemzők:

- A vaköltő talp használatakor (többcéjú talp) vaköltés és overlock-öltés egyaránt varrható. Ez ideális mandzsetta, nadrág alj varrásakor és szoknya felhajtásakor.
- A talpon lévő öltés-vezető nagy segítség különleges öltések varrásakor, pl. flatlock, ránc és egyéb díszítő öltések esetén.

Az öltésvezető könnyen beállítható szerszám használata nélkül.

Hogyan lehet kicserélni a talpat?

- Kapcsolja ki a főkapcsolót és húzza ki a hálózati zsinórt.
1. Emelje fel a nyomótalpat (1).
 2. Állítsa a tűt a legmagasabb helyzetbe úgy, hogy a kézikereket (2) magafelé fordítja.
 3. Nyomja meg a nyomótalp-tartón levő gombot, és az elengedi a standard talpat. (3)
 4. Emelje fel még jobban a nyomótalpat, emelőkarját. Távolítsa el ezután a nyomótalpat és tegye el azt egy biztonságos helyre.
 5. Emelje fel a nyomótalpat. Helyezze el a vaköltő-talpat a nyomótalp-tartó alá úgy, hogy a nyomótalp-tartó alján lévő horony egyvonalban legyen és találkozzon a talp tetején lévő keresztcsappal. Ezután engedje le a nyomótalpat, és a nyomótalp hozzákapcsolódik a felette levő tartóhoz.



Vaköltés a vaköltő talppal

A „vak” szegő-öltéssel szinte láthatatlan szegés készíthető a ruhákon. Használható nadrágon, szoknyán vagy kárpiton.

- a) Tegye be a vaköltő talpat (többcélú talpat). Lásd az előző részt.
- b) Állítsa be a gépet 3-szálás overlock öltéshez, a baloldalon lévő egyetlen tűvel (a kéttűs modelleken).
 - Vegye ki a jobboldali tűt.
- c) Fordítsa ki az anyagot visszájára, hajtsa be az anyagot egyszer és vissza a megfelelő szélességben az ábra szerint.
 - A varrást megkönnyíti, ha a varrás előtt a behajtott anyagba vasalunk egy ráncot.
- d) Forgassa el a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányban és állítsa a tűt a legfelső állásba.
- e) Emelje fel a nyomótalpat és tegye be az anyagot a behajtott résszel baloldalon úgy, hogy a tű csak a behajtott részt érhesse (szűrhasza) varrás közben.
- f) Süllyessze le a nyomótalpat, igazítsa az anyagvezetőt a behajtott szélhez.
- g) Állítsa be a nyomótalpon az anyagvezető helyzetét az állító csavarral úgy, hogy a tű éppen csak érintse az anyag behajtását. Ebben az esetben az anyag vastagsága számít. Az anyagvezető jobbra megy, ha a csavart előre (maga felé) forgatja. Az anyagvezető balra megy, ha a csavart visszafelé (öntől távolodva) csavarja.
 - Az anyagvezető helyzetének beállításához használjon egy azonos fajtájú anyagot és végezzen azon próbavarrást.
- h) Hajtsa be az anyagot a kezével és varrjon úgy, hogy a tű éppen csak érje a ránc szélét.
- i) Nyissa fel az anyagot az ábra szerint.
 - A tökéletes eredmény elérése céljából az anyagnak megfelelő színű cérnát használjon.

Ezt az öltést alig lehet észrevenni az anyag színén, amennyiben helyesen járt el.

Fonal-háló használata

Ha lazán tekerceit nylon szállal varr, akkor ajánljuk, hogy fedje be az orsót a hálóval, hogy ne tekeredjen le a szál az orsóról. A tekercs alakja szerint alkalmazza a hálót. (12. Oldal alsó kép. B)

1) Háló

A szálfeszítést oldó és szabályzó gomb.

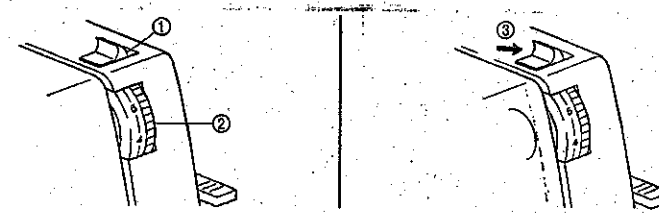
Befűzésnél a következőkre figyeljen:

- Tolja a szálfeszítést oldó gombot jobbra, hogy a cérna a tárcsák közé kerüljön.
- Fektesse be a cémát a szálfeszítő tárcsái közé, a szabályzó gomb melletti résben található.
- Állítsa be a szabályzó gombot középértékre. (5)

1) Szálfeszítést oldó eltolható gomb.

2) Szálfeszítést szabályzó gomb.

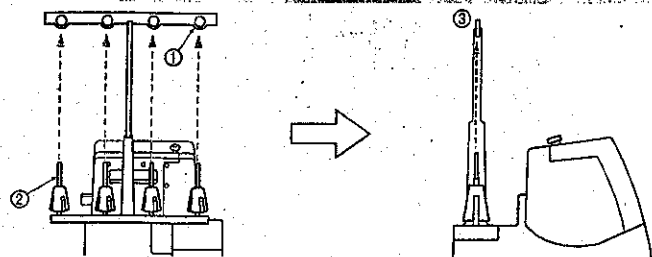
3) Szálfeszítés oldása



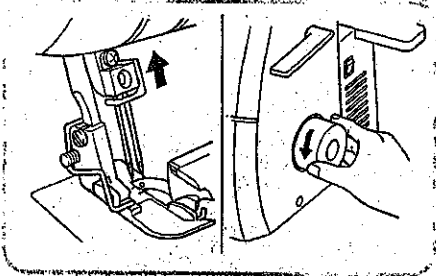
Befűzés

Húzza fel egészen a teleszkóprudat. Állítsa be úgy, hogy a száltartók pontosan a fonaltekercek felett legyen.

1. Száltartó
2. Cémaorsó tartó
3. Helyes beállítás



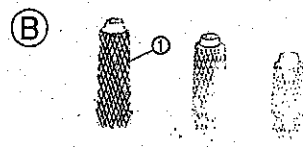
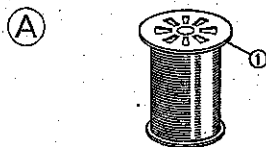
Állítsa a tűt a kézikerek segítségével a legfelső állásba



A helyes befűzési sorrend: felső hurokfogó, alsó hurokfogó, tű (jobb), tű (bal)

A cérnaterelő használata

Ha a spulni fából van, akkor fel kell tenni a cérnaterelőt az ábrán látható módon. Használata ajánlatos minden olyan esetben, amikor elősegíti a cérna egyenletes lefutását a spulniról.



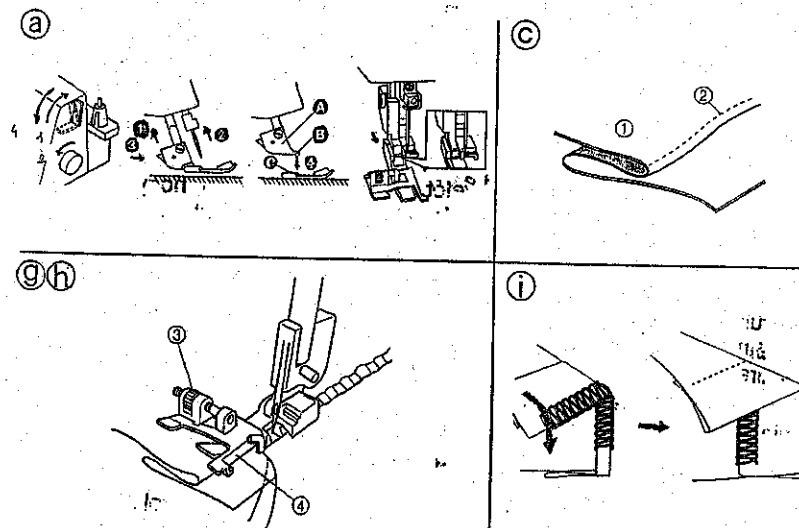
Megjegyzés:

Ajánlott beállítási értékek:

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| Öltésszélesség: | 5mm (kéttűs modelleken) |
| | 3,5 mm (egytűs modelleken) |
| Öltéshossz: | 3-4mm |
| Tűszál feszeség: | kissé csökkenteni (0-2) |
| Felső hurokfogó szál feszesége: | kissé fesesebben (5-7) |
| Alsó hurokfogó szál feszesége: | kissé csökkenteni (2-4) |

Próbavarrással próbálja ki az anyagvezető és a szálfeszeség beállítását.

1. Visszája
2. A tű útja
3. Állító csavar
4. Anyagvezető



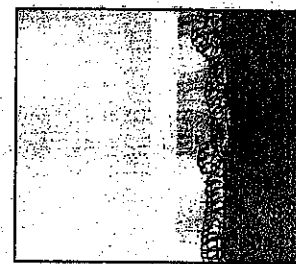
Flatlock öltés vaköltő talppal

A flatlock öltést általában díszítésre használjuk. A kész öltés létrához ill. kicsi párhuzamos vonalakhoz hasonlít, miután az anyagot kihúztuk simára. Az öltés az anyag színén használható. Ha a két anyag visszaját egymáshoz varrjuk, a felső hurokfogó-szál kidíszíti az anyag színét, miután simára húztuk ki az anyagot. Ha az anyagok színét varrjuk együtt, akkor a tűszál létrához hasonló öltés fogja kiszedni az anyag színét a kifektetés után.

- a) Tegye be a vaköltő-talpat (többcélú talp). Lásd az előző részt.
- b) Állítsa be a gépet háromszázas overlockra, egy tűvel a baloldalon (a kettős modelleken).
 - A jobboldali tűt ki kell venni.
- c) Hajtsa be az anyagot az ábra szerint.
- d) Forgassa a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a tű a legmagasabb helyzetbe kerül.
- e) Emelje fel a nyomótalpat és tegye be az anyagot a behajtott végénél úgy, hogy a tű a hajtást érje.
- f) Engedje le a nyomótalpat, állítsa az anyagvezetőt a behajtott szélhez.
- g) Állítsa be a nyomótalp vezető helyzetét az állító csavarral úgy, hogy a tű 2, 5-3, 0 mm-re menjen bele az anyagba, így bizonyos öltéshurkok a szélén kívülré kerülnek. Ha a csavart előre (maga felé) forgatja, akkor az anyagvezető jobbra fog menni. Ha a csavart visszafelé (megtől el) forgatja akkor az anyagvezető, balra fog menni.
 - Az anyagvezető helyzetének beállításához azonos anyagon végezzen próbavarrást.
- h) Fogja össze az anyagdarabokat és varrjon egyenletes sebességgel a hajtás mentén.
- i) A varrás befejezése után húzza szét az anyagot (laposra: az angol „flat” jelentése magyarul lapos, sima) az ábra szerint
 - Ez az eljárás nem használható vastag anyagon.

Differenciálási arány	Hátsó továbbító	Első továbbító	Hatás	Alkalmazás
0,7 – 1,0			Az anyagot kicsit nyújtja.	Megakadályozza a vékony anyagok ráncosodását
1,0			Nincs differenciálás	Normál varrás
1,0 – 2,0			Az anyagot összenyomja	Megakadályozza a rugalmas anyagok nyúlását.

Példa olyan esetre, amikor szükség van differenciál – továbbítás beállítására. Amikor rugalmas anyagot differenciál – továbbítás nélkül varrunk, az anyag széle hullámos lesz.



Állítsa át a továbbítási arányt 1-ről 2-re annak érdekében, hogy a szél sima legyen. (Az állítás mértéke az anyag rugalmasságától függ.) Minél rugalmasabb az anyag, annál inkább a 2 felé kell állítani a differenciál – továbbítási arányát. A pontos beállítás megtalálása érdekében végezzen próbavarrást egy darab anyagon.

Vigyázat!

Vastag, rugalmatlan anyagok esetén (pl. durva vászon) ne használjon differenciál – továbbítást, mert az tönkre teheti az anyagot.

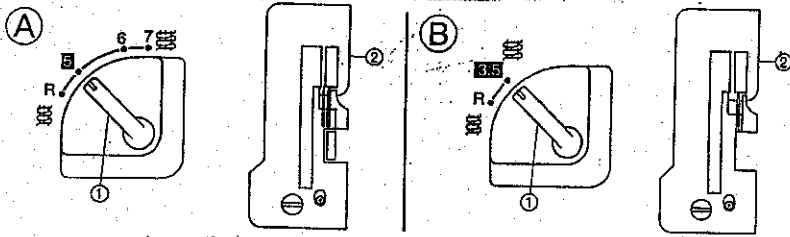
Öltésszélesség

Az öltésszélesség átállítása kéttűs modelleknél (A)

Az állítókar (1) a növekvő számok irányába növeli az öltések szélességét. Az öltések szélessége min. 4,5mm (a gépen R jelzéssel látták el) max. 7mm közé állítható be. A számok az öltések szélességét mm-ben jelzik. Az általánosan használt szélesség sötét alapon van jelezve (5 mm).

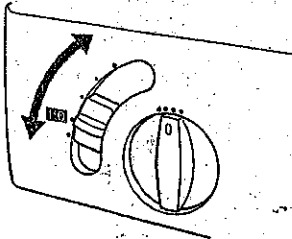
Az egytűs modelleknél az (B) általánosan használt öltésszélesség 3,5 mm.

- 1) Öltésszélesség állító kar
- 2) Normál tülemez



Differenciál kelmetovábbító

A varrógép nyomótalpa alatt kéttűs kelmetovábbító fogazat van, melyek továbbítási aránya változtatható. Amikor az állító kar 1-re van állítva az első és a hátsó, azonos mennyiséget továbbít, az arány 1: 1. Amikor a differenciálás 1-nél kisebb értékre van állítva akkor, az első kevesebbet továbbít a hátsónál és így kifeszíti, kinyújtja az anyagot. Ezt könnyű, ráncolódásra hajlamos anyagon célszerű alkalmazni. Amikor az állító kar 1-nél nagyobb értékre van állítva, akkor az első továbbító többet továbbít a hátsónál, és így összenyomja az anyagot. Ez a funkció segít elkerülni a rugalmas anyagok megnyúlását.



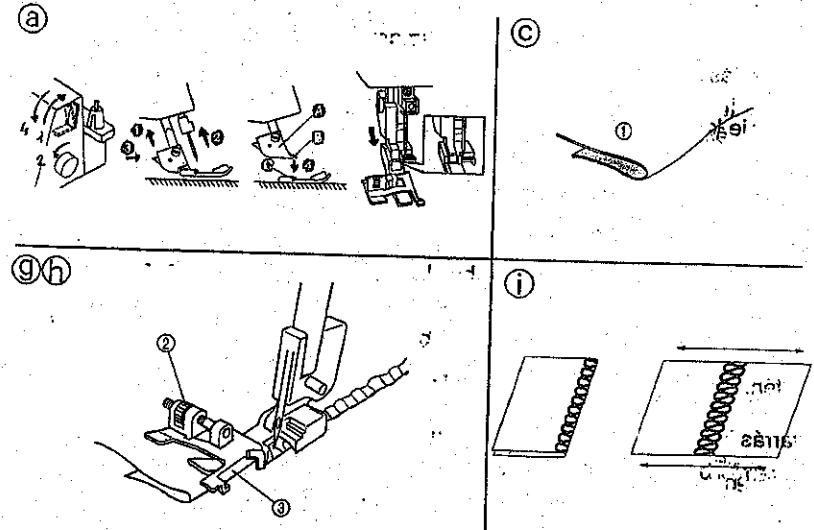
Megjegyzés:

Az ajánlott beállítás a következő:

Öltésszélesség:	5 mm (kéttűs modelleken)
Öltéshossz:	3, 5 mm (egytűs modelleken)
Tűfonal feszessége:	2, 4 mm
Felső hurokfogó-szál feszessége:	0-2
Alsó hurokfogó-szál feszessége:	2-4
	6-9

Próbavarrással próbálja ki az anyagvezető és a szárfeszesség beállítását.

6. Visszája
7. Állítócsavar
8. Anyagvezető

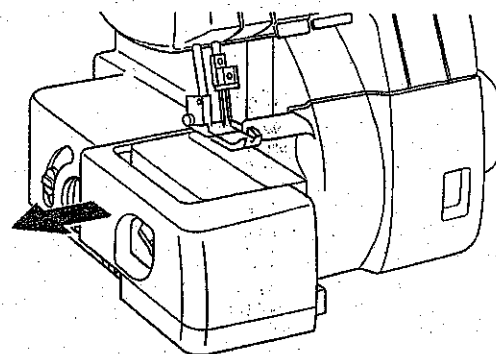


Paszpolozás

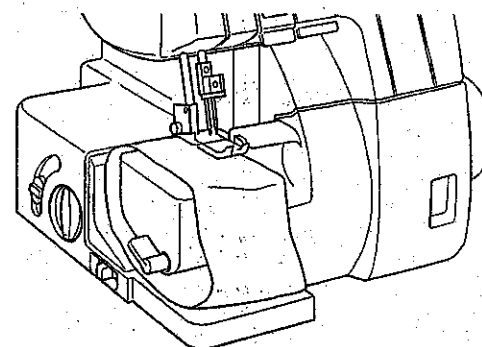
A paszpol öltéssel az anyagra egy élet varrható általában díszítésre, használjuk. Az öltést. Az öltés a vaköltéshez hasonlóan történik, a vaköltő talpal. A varrás megkönnyítése érdekében jelölje meg a varratok helyét az anyagon.

- a) Tegye be a vaköltő-talpat (többcélú talp). Lásd az előző részt.
- b) Állítsa be a gépet háromszáz overlockra, egy tűvel a baloldalon (a kettős modelleken). (46-49. Oldal)
 - A baloldali tűt ki kell venni.
- c) Hajtsa be az anyagot az ábra szerint.
- d) Forgassa a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a tű a legmagasabb helyzetbe kerül.
- e) Emelje fel a nyomótalpat és tegye be az anyagot a behajtott végénél úgy, hogy a tű a hajtást érje.
- f) Engedje le a nyomótalpat, állítsa az anyagvezetőt a behajtott szélhez.
- g) Állítsa be a nyomótalpat vezető helyzetét az állító csavarral úgy, hogy a tű kívánt mélységben legyen az anyag szélétől. Ha a csavart előre (maga felé) forgatja, akkor az anyagvezető jobbra fog menni. Ha a csavart visszafelé (magától el) forgatja akkor az anyagvezető balra fog menni.
 - Az anyagvezető helyzetének beállításához azonos anyagon végezzen próbavarrást.
- h) Fogja össze az anyagdarabokat és varrjon egyenletes sebességgel a hajtás mentén.
- i) A varrás befejezése után a varrat az anyagot egy élben összefogja.

Szabadkar használata

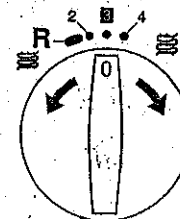


A gépasztalt az ábrán látható módon balra húzva eltávolíthatja, így lehetőség van cső alakú munkadarabok varrására.



Öltéshosszúság állítás

- 1) Az öltéshossz állító tárcsa a gép bal oldalán van.
- 2) Az öltéshosszt maximum 4 mm-ig lehet beállítani.
- 3) A szokásos öltéshosszúság 2,5 és 4 mm között van.

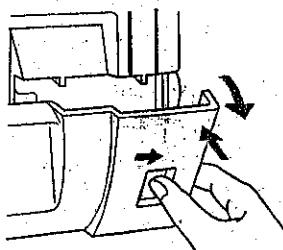


Az első fedél nyitása és zárása

A gép befűzésekor ki kell nyitni az első fedelet.

Megjegyzés

Az Ön biztonsága érdekében győződjön meg arról, hogy az első fedél zárva van-e, amikor működteti a gépet.



Hálózati csatlakozás

Előkészítés

Dugja be a lapos hárompólusú dugót a gép jobbsó oldalán levő csatlakozóba.
Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.

Főkapcsoló

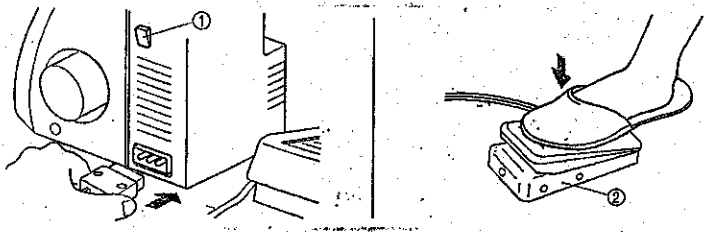
Ez a kapcsoló áram alá helyezi a gépet és bekapcsolja a varrás helyét megvilágító lámpát. Bekapcsoláshoz nyomja a „I” jel irányába. Kikapcsoláshoz nyomja a „O” jel irányába.

1) Főkapcsoló

Indítópedál

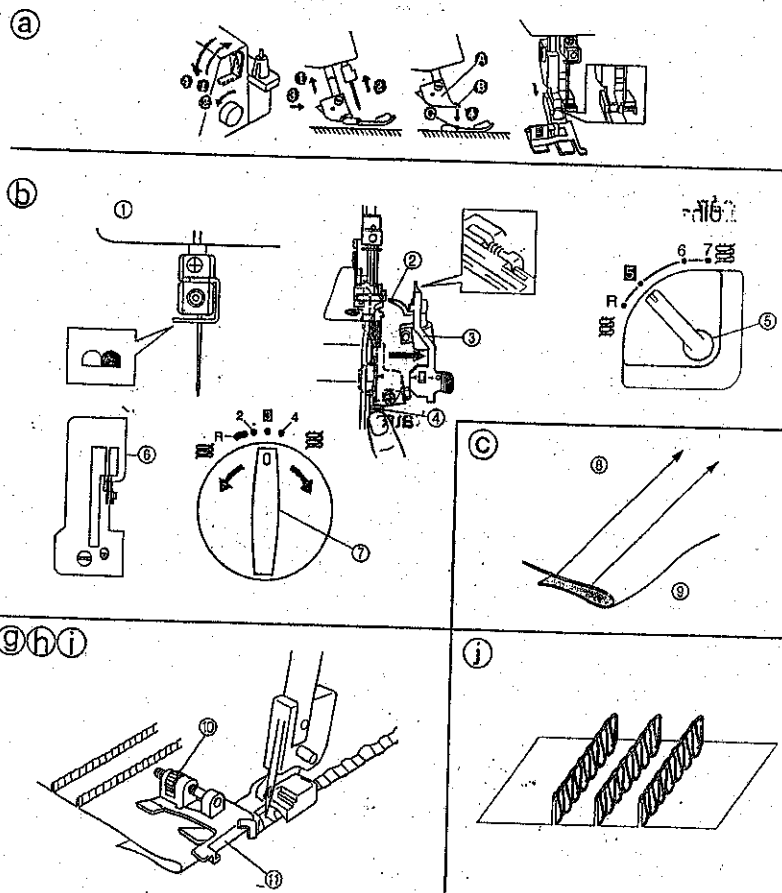
Ha a pedált kicsit nyomja, akkor a gép alacsony sebességgel működik. Ha a pedált erősebben nyomja a gép nagyobb sebességgel varr.

2) Indítópedál



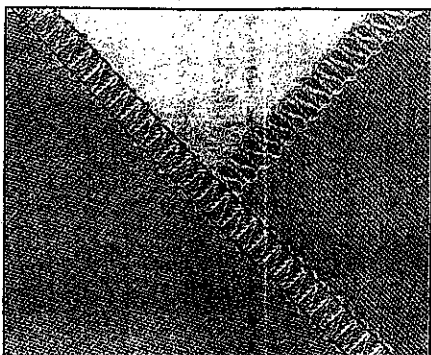
Próbavarrással próbálja ki az anyagvezető és a szálfeszesség beállítását.

1. Kéttűs modelleknél
2. Felső hurokfogó
3. Öltésnyelv
4. Öltésnyelvtartó
5. Öltésszélesség állító
6. Normál tűlemez
7. Öltéshosszúság állító
8. Jelölés az anyagon
9. Behajtás
10. Állítócsavar
11. Vaköltőtalp



Díszítő öltés

Szép díszítő öltéseket lehet készíteni az anyag és a céma megfelelő kombinálásával. Még érdekesebbé tehetjük a varratot, ha a felsőhurokfogóba különleges cémnát használunk.



Egyéb vásárolható különleges nyomótalpak:

Szalagvarró nyomótalp

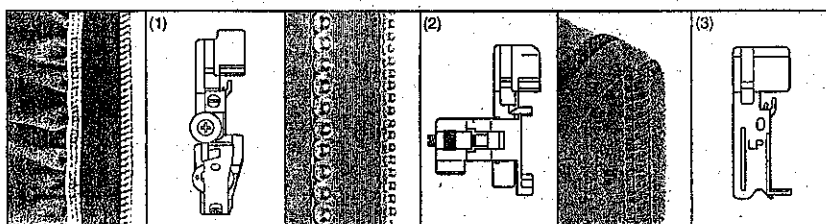
Mindegyik modellhez: LT5
Alkatrész azonosító: X76663001

Gyöngysorvarró nyomótalp:

Nyomótalp: LS
Alkatrész azonosító: X77872001

Zsinórozó nyomótalp:

Nyomótalp: LS
Alkatrész azonosító: X76668002



A tű ellenőrzése

- 1) Hátrafelé
- 2) Előre
- 3) Lapos oldal
- 4) Horony
- 5) Tegye le a tűt lapos oldalára egy sima és egyenes felületre (pl. tülemez) és ellenőrizze, hogy a tű párhuzamos-e a felülettel.
- 6) Párhuzamos légrés
- 7) Tülemez, üveglap, stb.

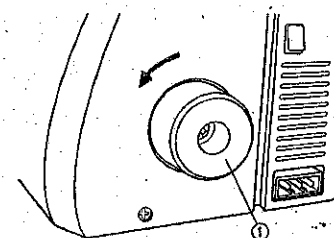


Figyelem: A tűrögzítő csavar mindkét tűt tartja. Ne felejtse ezt el akkor, amikor meglazítja a csavart egyik vagy mindkét tű cseréjéhez.

Motor forgási iránya

A motor és a kézikerek az óramutató járásával ellentétes irányba forog. Ez az irány megegyezik a szokásos háztartási varrógépekével.

- 1) Kézikerek



Tű

Ebben a gépben hagyományos háztartási varrógéphez való tű használható.
Az ajánlott tű: SCHMETZ 130/705H.

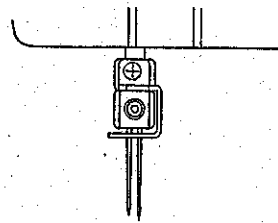
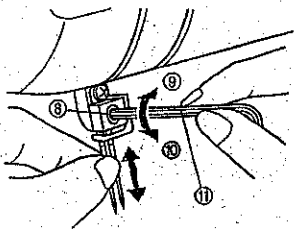
A tű eltávolítása

- 1) Kapcsolja a főkapcsolót OFF (kikapcsolt) állásba.
- 2) Forgassa kezével a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányba addig, amíg a tű legfelső helyzetébe kerül.
- 3) Lazítsa meg a tűrögzítő csavart a hatszögletű kulccsal és vegye ki a tűt.

A tű behelyezése

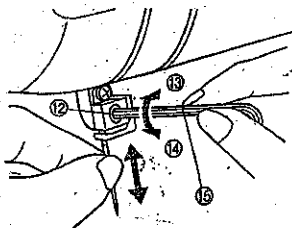
- 1) Kapcsolja a főkapcsolót OFF (kikapcsolt) állásba.
- 2) Forgassa kezével a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányba addig, amíg a tű legfelső helyzetébe kerül.
- 3) Tartsa kezében a tűt úgy, hogy annak lapos oldala Öntől távol legyen és dugja fel ütközésig a tűbillincsbe.
- 4) Szorítsa meg a rögzítő csavart a hatszögletű kulccsal.

- 8) Tűrögzítő csavar
- 9) Szorítás iránya
- 10) Lazítás iránya
- 11) Hatszögletű kulcs



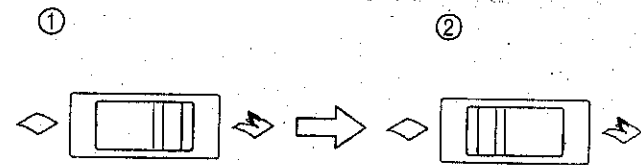
Egytűs modelleknél

- 12) Tűrögzítő csavar
- 13) Szorítás iránya
- 14) Lazítás iránya
- 15) Hatszögletű kulcs

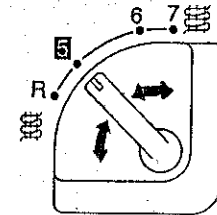
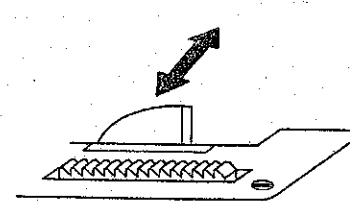


A felső kés kikapcsolása

A kés kikapcsolását a gép bal oldalának alsórészén található billenőkapcsolóval tudja kikapcsolni. A kézikerek forgatásával állítsa a kést, alsó helyzetbe, majd kapcsolja át a kapcsolót.



A kés nem süllyed le teljesen, vezetőként segít az anyagtovábbításban, hogy az anyag széle ne kerülhessen a felső hurokfogó útjába. Az anyagszél távolságát a ötösszélesség állítóval szabályozhatja, mivel ez a kések helyzetét is állítja.



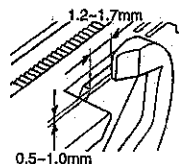
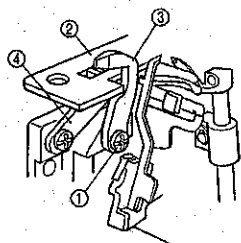
Felső és alsó kés

- A csorba, életlen kések az anyag ráncosodását és egyenetlen öltéseket okozhatnak.
- Ha el lehet vágni egy cémát a kés elejével és végével, akkor a kés elég éles.
 - Cserélje ki a kést a következő leírás szerint, ha az életlen. Feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a kést!

A kések cseréje

1. A felső kés eltávolításához lazítsa meg a felső kés beállító csavarját, vegye le a kést.
2. Tegye be az új kést a felső kés tartójába.
3. Forgassa a kézikereket, amíg a kés az alsó helyzetbe kerül.
4. Ellenőrizze, hogy a felső kés az alsó kés vágóéle elhalad-e egymás mellett.
5. Az Átfedésnek 0, 5 és 1, 0 mm közötti értéknek kell lenni.
5. Húzza meg erősen a felső kést.

1. Felső késállító csavar
2. Túlemez
3. Felső kés
4. Alsó kés



Alsó kés cseréje

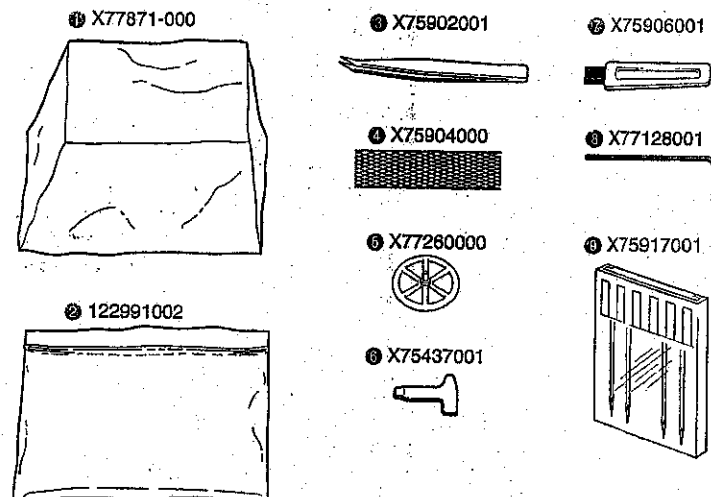
1. Lazítsa meg az alsó késállító csavarját és vegye ki az alsó kést.
2. Tegye be az új kést a tartójába.
3. Állítsa be a kés helyzetét úgy, hogy annak szélé egy síkban legyen a túlemezzel.
4. Szorítsa meg az alsó kés rögzítő csavarját.

Vágás érdekében fontos a felső és alsó kések helyzetének beállítása.

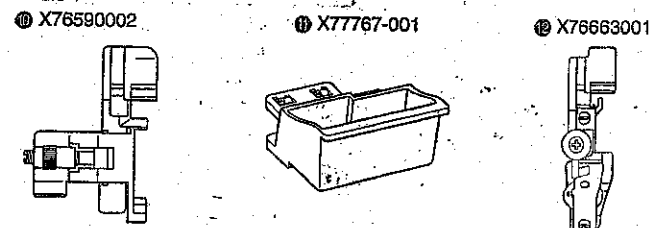
Tartozékok

Az ábra felett látható szám, a tartozék rendelési száma.

- 1) Puha géptakaró
- 2) Tartozék tasak
- 3) Csipesz
- 4) Fonalháló (kéttűs modelleknél 4 db, egytűs modelleknél 3 db)
- 5) Cérmatereelő kerék (kéttűs modelleknél 4 db, egytűs modelleknél 3 db)
- 6) Csavarhúzó
- 7) Tisztító kefe
- 8) Hatszög kulcs (fűk cseréjéhez)
- 9) Tűkészlet (SCHMETZ 130/705M 80/12 2DB, 90/14 2DB)
- 10) Vaköltő talp (vásárolható tartozék, nincs a gép tartozékai között)
- 11) Hulladékgyűjtő (vásárolható tartozék, nincs a gép tartozékai között)
- 12) Gumibevarró talp (vásárolható tartozék, nincs a gép tartozékai között)



Külön megvásárolható tartozékok.



- 1) Száltartó
- 2) Fogantyú
- 3) Talpnyomás állító
- 4) Cérnatarató tűske
- 5) Cérnatarató
- 6) Szálhúzó
- 7) Tűk
- 8) Felső kés
- 9) Nyomótalp
- 10) Gépasztal
- 11) Száltartó teleszkópos rúdja
- 12) Szálfeszítő a baloldali tűszálhoz
- 13) Szálfeszítő a jobboldali tűszálhoz
- 14) Nyomótalp emelőkar
- 15) Kézikerék
- 16) Szálfeszítő a felső hurokfogóhoz
- 17) Szálfeszítő az alsó hurokfogóhoz
- 18) Lenyitható fedél
- 19) Terelemez a levágott anyagszél eltávolításához
- 20) Főkapcsoló
- 21) Öltéshosszúság állító
- 22) Differenciál-továbbítás arányát beállító kar
- 23) Alsó hurokfogó befűző karja
- 24) Kivehető öltésnyelv
- 25) Öltésszélesség állító
- 26) Felső hurokfogó
- 27) Alsó hurokfogó
- 28) Szabadkar
- 29) Eltávolítható gépasztal (szabadkaros varrásnál)
- 30) Kés kikapcsoló

Olajozás

A gépet tartsa tisztán, és körülbelül havonta egyszer kétszer olajozza meg. A fő olajozási pontokat az alábbi ábra mutatja. Mindig tiszta műszerolajat használjon.

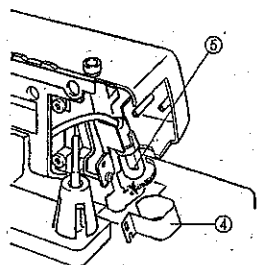
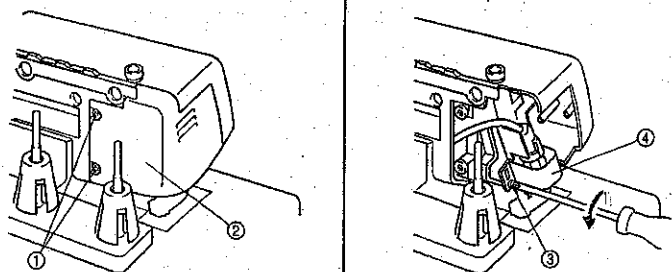


Az izzó cseréje

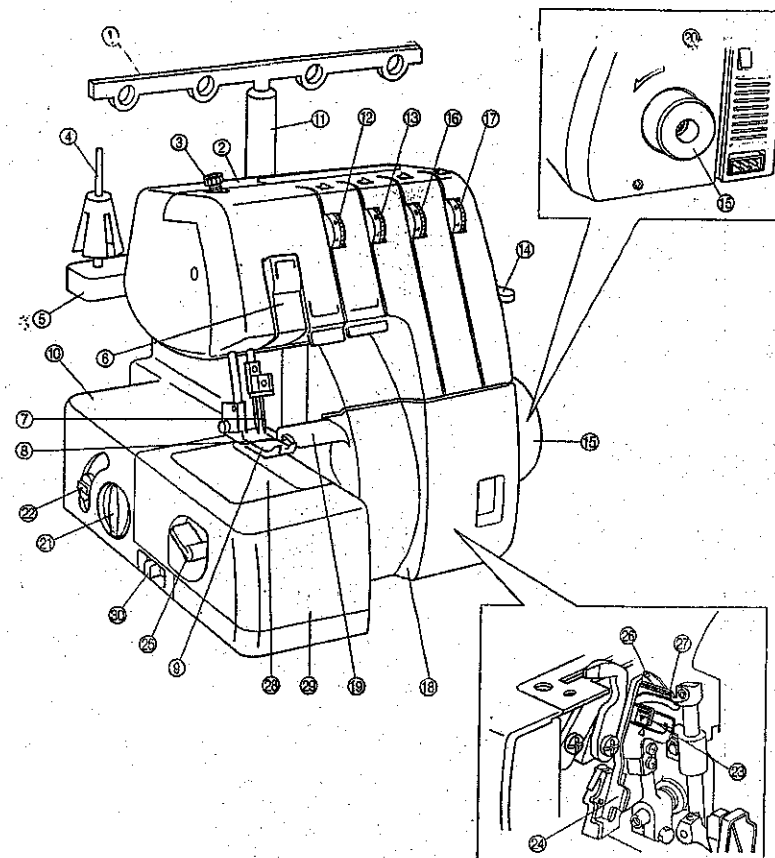
Kapcsolja a hálózati kapcsolót OFF (kikapcsolt) állásba. Húzza ki a konnektorból csatlakozót.

- Lazítsa ki a gép burkolatát rögzítő csavarokat.
- Távolítsuk el az izzó védőburkolatát az ábrának megfelelően.
- Tegye be az új égőt és csavarozza a helyére a borítást.

1. Csavar
2. Borítás
3. Csavar
4. Izzó burkolat
5. Izzó



A varrógép részei



Fontos biztonsági előírások

A varrógép használatakor be kell tartani az általános és az itt következő biztonsági előírásokat. Olvassa el az összes utasítást használat előtt!

Veszély – Az elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében:

1. Soha ne hagyja őrizetlenül a varrógépet, ha annak csatlakozója be van dugva a konnektorbá. Használat után és tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót.
2. Az izzó cseréje előtt is ki kell húzni az elektromos csatlakozót. Az izzót azonos típusú és 15 wattos izzóval pótolja!

Figyelmeztetés – Az égési sebek, tűz, áramütés és személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

1. Ne engedje játékként használni a készüléket. Nagy óvatosságra van szükség, amikor a varrógépet gyerekek vagy azok közelében használják.
2. Csak a kézikönyvben leírt eredeti céljára használja ezt a varrógépet. Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
3. Ne használja a varrógépet, ha az elektromos vezeték vagy csatlakozó sérült, ha a gép nem működik megfelelően, ha leesett vagy megsérült, ha vízbe esett. Ilyen esetekben forduljon szakszervizhez, ahol megvizsgálják, megjavítják, ill. elvégzik a szükséges elektronikus és mechanikus beállítást.
4. Ne használja a varrógépet, ha valamelyik szellőzőnyílás el van zárva. Tartsa távol a szősz, piszkot, szövetdarabkákat a varrógép és a nyomótalp nyílásaitól.
5. Ne ejtsen bele ill., ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba.
6. Ne használja a készüléket a szabadban.
7. Ne működtesse a készüléket olyan helyen, ahol aeroszolos anyagot használnak ill., ahol oxigént tárolnak.
8. Áramtalanításhoz állítsa a főkapcsolót „O” állásba, mely az angol „OFF” kikapcsolt szót szimbolizálja, majd húzza ki a villásdugót a konnektorból.
9. A dugót ne a vezeték húzásával távolítsa el. A dugót fogja meg, ne a vezetéket.
10. Tartsa távol az ujjait a mozgó alkatrészekről. Különös figyelemre van szükség a varrógéptű és a kés közelében.
11. Mindig megfelelő túlemez használjon. A helytelen túlemez a tű törését okozhatja.
12. Ne használjon elgörbült tűt.
13. Ne húzza, és ne tolja az anyagot varrás közben. Ez elgörbülheti és eltörheti a tűt.
14. Kapcsolja a varrógépet „O” állásba, amikor valamilyen beállítást végez a tű közelében, pl. befűzés a tűbe, tűcsere, nyomótalp csere, stb.
15. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból a következő esetekben: Burkolat eltávolítása, olajozás, a kézikönyvben említett felhasználó által végezendő beállítások elvégzése előtt.

Ez a varrógép háztartási célokra készült.

Tartsa be ezeket az előírásokat.

Technikai adatok

A gép rendeltetése:	Háztartási varrógép.
Feszültség:	230V 50Hz
Teljesítmény:	115W
Maximális öltésszám:	1300 öltés/perc
Öltésszélesség:	2, 3 mm – 7 mm (kettős modellek) 3, 0 mm – 3, 5 mm (egytűs modellek)
Öltéshosszúság:	2 mm – 4 mm
Tömeg:	7 kg
Cérnák tűk száma:	Három szál és egy tű, négy szál és két tű.
Tűk típusa:	SCHMETZ 130/705H
Tűk lökethossza:	25 mm.



**KEZELÉSI UTASÍTÁS
A
BROTHER KOMPAKT OVERLOCKHOZ**

